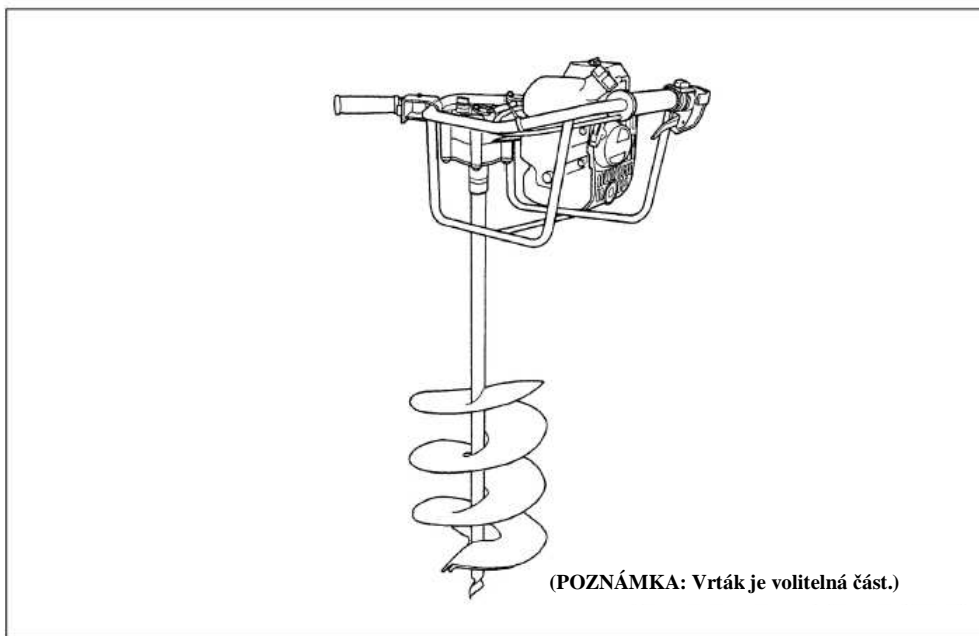


ZEMNÍ MOTOROVÝ VRTÁK SHARKS SH 520

Obj. č. SHK349



Distributor: Steen QOS s.r.o., Bor č.p. 3, Karlovy Vary
Distributor do SR: Sharks Slovakia s.r.o., Seňa 162, Seňa
(CZ)

PLASTOVÝ OBAL ODSTRÁŇTE Z DOSAHU DĚTÍ, HROZÍ NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!
(SK)

**PLASTOVÝ OBAL ODSTRÁŇTE Z DOSAHU DETÍ. HROZÍ NEBEZPEČENSTVO
UDUSENIA!**

Upozornění:

Před užitím tohoto výrobku prostudujte tento návod a držte se všech bezpečnostních pravidel a provozních instrukcí.

Tento výrobek je určen pro hobby a kutilské používání, nejedná se o PROFI – řadu!

Návod je přeložen z originálu výrobce.



POZOR


- Před použitím našeho zemního vrtáku si, prosím, návod pozorně přečtete a pochopíte, aby bylo zajištěno její správné používání.
- Mějte návod po ruce.



Přečtěte si pozorně návod, abyste porozuměli všem bezpečnostním opatřením, ovládacím prvkům, správnému provozu a údržbě vašeho zemního vrtáku RedMax. Nedodržení těchto pokynů může způsobit vážné poranění.






BEZPEČNOST PŘEDEVŠÍM

Pokyny uvedené ve varováních tohoto manuálu označené symbolem  souvisí s kritickými body, které musí být brány v úvahu jako prevence před možným vážným poraněním osob a z tohoto důvodu je nutné si pečlivě přečíst všechny instrukce a bezpodmínečně je dodržovat.

Mějte na paměti, že mohou nastat chvíle, kdy se varovné štítky odloupnou nebo se umažou a nejsou čitelné. Pokud k tomu dojde, měli byste se spojit s dealerem, u kterého jste výrobek zakoupili, objednat nové piktogramy a připevnit je na příslušná místa na zařízení.

Poznámka k druhům varování

 VAROVÁNÍ	Pokyny označené štítkem zobrazeným na levé straně označují kritické kroky nebo procedury, které musí být dodržovány, abyste zabránili nehodám, které mohou vést k vážnému úrazu nebo úmrtí. Toto označení je používáno k označení instrukcí, které musí být bez výjimky dodržovány.
 DŮLEŽITÉ	Pokyny označené štítkem na levé straně označují kroky nebo procedury, které, pokud nejsou správně dodržovány, mohou vést k mechanickému poškození, havárii nebo poruše.
 POZNÁMKA	Použité k označení doplňujících informací, určených ke stanovení pokynů nebo instrukcí užitečných při používání zařízení.

OBSAH

1. BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ	3
<ul style="list-style-type: none">• ABY BYL ZAJIŠTĚN SPRÁVNÝ A BEZPEČNÝ PROVOZ VAŠEHO MOTOROVÉHO ZEMNÍHO VRTÁKU• PRACOVNÍ VÝSTROJ A ODĚV• VAROVÁNÍ S OHLEDEM NA MANIPULACÍ S PALIVEM• KONTROLY PŘED POUŽITÍM VAŠEHO ZAŘÍZENÍ• KONTROLY PŘED NASTARTOVÁNÍM MOTORU• VYHNĚTE SE PROBLÉMŮM S HLUČNOSTÍ• POLOŽKY VYŽADUJÍCÍ OPATRNOST PŘI POUŽÍVÁNÍ ZEMNÍHO VRTÁKU• POZNÁMKY K PÉČI A ÚDRŽBĚ O VÁŠ MOTOROVÝ ZEMNÍ VRTÁK	
2. PALIVO	7
<ul style="list-style-type: none">• JAK MÍCHAT PALIVO• PLNĚNÍ PALIVOVÉ SMĚSI DO ZAŘÍZENÍ	
3. PROVOZ	9
<ul style="list-style-type: none">• INSTALACE LEVÉHO MADLA• INSTALACE VRTÁKU• VŮLE KABELU ŠKRTÍCÍ KLAPKY• STARTOVÁNÍ MOTORU• ZASTAVENÍ MOTORU• VRTÁNÍ• NASTAVENÍ KARBURÁTORU	
4. ÚDRŽBA	12
<ul style="list-style-type: none">• DENNÍ KONTROLA• PRAVIDELNÁ KONTROLA	
5. SKLADOVÁNÍ	14
<ul style="list-style-type: none">• PŘED DLOUHODOBÝM SKLADOVÁNÍM	
6. LIKVIDACE	14



1. Bezpečnostní opatření

- **Pro zajištění řádného a bezpečného provozu vašeho zemního vrtáku**

- Před tím, než zařízení použijete, si pečlivě přečtěte Návod na obsluhu a údržbu. Ujistěte se, že jste porozuměli tomu, jak zařízení správně provozovat.



- Mějte manuál po ruce, abyste jej mohli využít, kdykoliv se vyskytnou nějaké otázky. Pamatujte, že pokud máte nějaké otázky, které nejsou v manuálu zodpovězeny, jste požádání o kontaktování dodavatele, od kterého jste výrobek zakoupili, který vám poskytne pomoc.
- Při prodeji, zapůjčení, nebo při jiné změně vlastníka tohoto zařízení se ujistěte, že je tento manuál k dispozici (přiložen).

- Tento výrobek byl navržen pro vrtání do země a nikdy by neměl být použit k jinému účelu. Pokud tak učiníte, může dojít k nepředvídatelným nehodám a poraněním.
- Nikdy byste neměli zemní vrták používat, pokud jste pod vlivem alkoholu, unavení nebo nevyspalí, nachlazení. Pokud jste unavení z důvodu používání léků na nachlazení nebo kdykoliv existuje možnost, že může být snížena vaše pozornost nebo nejste schopni provozovat zařízení správně a bezpečně. Nikdy nedovolte dětem nebo komukoliv, kdo není schopen plně porozumět nařízením uvedených v tomto manuálu, toto zařízení používat.



- Nikdy nestartujte motor uvnitř nebo v uzavřené místnosti či budově. Výfukové plyny obsahují nebezpečný kyslíčník uhelnatý.

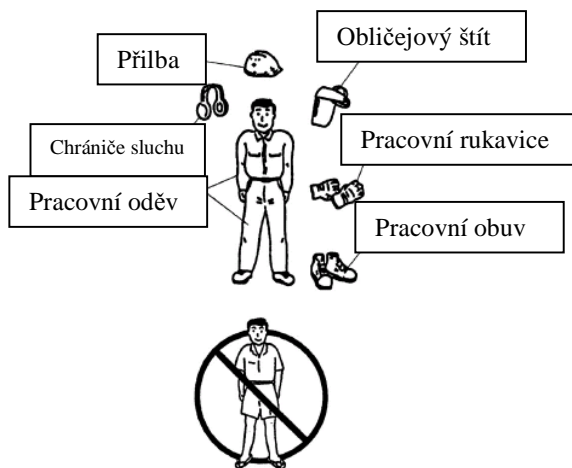


- **Nikdy nepoužívejte výrobek za níže popsaných okolností:**

1. Když je povrch kluzký nebo pokud nemůžete při používání zemního vrtáku zaujmout pevný postoj.
 2. V noci, v husté mlze, nebo kdykoliv, když vaše zorné pole může být limitováno a může být obtížné dosáhnout jasný přehled o pracovním prostoru.
 3. Během deště, během bouřky, ve chvílích silného větru nebo při jiných povětrnostních podmínkách, které mohou být při používání zařízení nebezpečné.
- Při prvním použití zařízení, před začátkem vlastní práce, vezměte zemní vrták do širokého, jasného a otevřeného prostoru, zapněte ji a zkoušejte si její použití, dokud si nejste jistí, že jste schopni se zemním vrtákem při běžném použití manipulovat správně.
 - Nedostatek spánku, únava nebo fyzické vyčerpání vedou ke chvilkové nepozornosti, která může vyústit v nehodu nebo poranění. Při plánování vaší práce si rozvrhněte čas tak, abyste měli dostatek času na práci i odpočinek. Časový limit, po který může být zařízení nepřetržitě používáno, se pohybuje kolem 30 - 40 minut v kuse. Mezi pracovními intervaly dodržujte 10-20 minutové přestávky. Zkoušejte také dodržet celkový interval provádění práce v jednotlivém dni pod 2 hodinami nebo méně.

▪ Pracovní výstroj a oděv

- Při používání motorového zemního vrtáku zajistěte, abyste měli pevný, trvanlivý pracovní oděv. Tričko by mělo mít dlouhý rukáv a kalhoty dlouhé nohavice, sahající ke kotníkům.
- Při používání zemního vrtáku vždy používejte ochrannou přilbu a obličejový štít.
- Když používáte motorový zemní vrták, vždy si oblečte k ochraně svých rukou silné pracovní rukavice a jako prevenci před uklouznutím pracovní boty s protiskluzovou podrážkou. Nikdy nepoužívejte zařízení v kalhotách s volnými záložkami, v sandálech nebo bosí.
- Pokud používáte vrták po delší dobu, měli byste používat chrániče sluchu jako ochranu před poškozením sluchu kvůli nadlimitnímu vystavení vysoké hladině zvuku.



▪ Varování týkající se manipulace s palivem

- Motor zařízení je navržen na pohon palivovou směsí, která obsahuje vysoce hořlavý benzín. Toto palivo je vysoce hořlavé a nikdy byste neměli skladovat kanystry s palivem, nebo doplňovat palivo do nádrže na místech, kde je bojler, sporák, krb, elektrické jiskry, jiskry při sváření nebo jiné zdroje tepla nebo plamene, které by mohly palivo zapálit.



- Kouření při provozu zemního vrtáku nebo při doplňování paliva do nádrže je extrémně nebezpečné. Zapálené cigarety držte od zařízení neustále v bezpečné vzdálenosti.
- Při doplňování paliva do nádrže vždy vypněte motor a před doplněním nádrže pohledem zkontrolujte, zda se v blízkosti nevyskytují nějaké jiskry.
- Pokud dojde při plnění nádrže k vylití paliva, před opětovným zapnutím motoru suchým hadrem vysušte palivem potřísněné zařízení.
- Po doplnění nádrže pevně zašroubujte víčko na nádrž a potom, před opětovným zapnutím motoru, přeneste vrták do vzdálenosti 10 stop nebo dál od místa plnění nádrže.

▪ **Kontroly před použitím vašeho motorového vrtáku**

- Pře zahájením práce se pečlivě rozhlédněte, abyste pohledem získali představu o terénu, zda nejsou na místě nějaké překážky, které by mohli při práci překážet. Překážky, které mohou být odstraněny, odstraňte.
- Oblast perimetru 45 stop kolem osoby používající zemní vrták by měla být posuzována jako nebezpečná oblast, do které by neměl nikdo při používání zemního vrtáku vstupovat. Pokud je to vhodné, měla by být nebezpečná oblast vyznačena žlutým výstražným lanem nebo jiným vhodným způsobem varování, které by mělo být kolem perimetru vytyčeno. Pokud je prováděna práce současně dvěma nebo více osobami, měla by být také bezpečnosti věnována neustálá pozornost (rozhlížením se kolem sebe), nebo jiným způsobem kontrolovat přítomnost a rozmístění jiných pracujících osob a tak, k zajištění bezpečnosti, udržovat dostatečně bezpečnou vzdálenost mezi jednotlivými osobami.
- Před zahájením práce by měl být každý díl zemního vrtáku zkontrolován, abyste se ujistili, že je zařízení v dobrém technickém stavu, že na zařízení nejsou žádné uvolněné spoje (šrouby, matice), praskliny či jiná poškození, zda nedochází k úniku paliva, či se nevyskytují jakékoliv jiné problémy, které mohou ovlivnit bezpečný provoz. Buďte obzvláště opatrní a vždy zkontrolujte, zda není nějaký problém s vrtáky nebo spojovacími prvky, kterými jsou vrtáky připojeny k zařízení.

▪ **Kontroly před nastartováním motoru**

- Před nastartováním motoru se pečlivě rozhlédněte, abyste zkontrolovali, zda se v perimetru 15 stop nebo menším kolem vrtáku nevyskytují nějaké překážky.



- Zařízení je vybaveno odstředivou spojkou, která zajišťuje okamžité otáčení vrtáku po zapnutí motoru, přepnutím škrticí klapky do startovací polohy. Když startujete motor, držte jej pevně na místě, abyste zajistili, aby klapka nepřišla do kontaktu s nějakou překážkou.
- Při startování motoru nepřepínejte klapku do polohy vysoké rychlosti.
- Po nastartování motoru se ujistěte, že se vrtáky po úplném přepnutí škrticí klapky zpět do původní polohy zastaví.

▪ **Vyhněte se problému s hlučností**



POZNÁMKA

Zkontrolujte a dodržujte místní nařízení týkající se hladiny hlučnosti a času provozu motorového vrtáku.

- Obecně zemní vrták provozujte v čase mezi 8. a 17. hodinou v pracovní dny a o víkendu od 9. – 17. hodiny. Zemní vrták nepoužívejte v noci a/nebo časně ráno.

▪ **Při používání zemního vrtáku dbejte následujících opatření**

- Při používání zemního vrtáku sevřete pevně madla zařízení oběma rukama, rozkročte nohy na šířku ramen, aby byla vaše váha rovnoměrně rozložena na obě nohy. Při práci vždy udržujte pevný a stabilní postoj.
- Rychlost motoru udržujte na požadované úrovni, vhodné k provádění vrtací práce. Nikdy nezvyšujte rychlost motoru nad nezbytně nutnou úroveň.
- Při vrtání nedovolte přítomnost jiné osoby v pracovním prostoru.
- Buďte obzvláště opatrní, abyste neuklouzli na kluzkém povrchu, při nebo po dešti, v tuto dobu bývá povrch kluzký.
- Pokud dojde při vrtání k zachycení trávy na vrták, vždy se ujistěte, že jste před odstraněním zachyceného předmětu vypnuli motor.
- Neustále se chraňte před nebezpečnými situacemi. Varujte dospělé, aby drželi domácí zvířata a děti dál od pracovního prostoru. Ustanovte si bezpečnou metodu pro udržení vaší pozornosti během práce. Buďte opatrní, když k vám někdo přistoupí.
- Pokud na vás někdo volá, nebo vás jiným způsobem vyrušuje při práci, před otočením vždy vypněte motor.
- Udržujte pracovní oblast volnou od všech osob, obzvláště dětí a zvířat.
- Při provozu se nikdy nedotýkejte zapalovací svíčky nebo kabelu svíčky. Dotek může způsobit úraz elektrickým proudem.



- Nikdy se nedotýkejte tlumiče, lapače jisker nebo jiných kovových částí, když je motor v chodu nebo krátce po jeho zastavení. Tyto kovové díly dosahují při provozu vysokých teplot a kontakt může způsobit vážné popálení.



- Pokud ukončíte vrtání na jednom místě a přejete si pokračovat na místě (bodě) jiném, vypněte před přenesením zařízení na jiné místo motor.
- Nikdy nepřevázejte zařízení po špatných cestách na dlouhou vzdálenost bez vypuštění paliva z nádrže. Jinak může dojít, například vlivem nárazu během přepravy, k úniku paliva z nádrže.

▪ **Poznámky k péči a údržbě o Váš zemní vrták**

- Abyste zajistili správný technický stav vašeho zařízení, provádějte v pravidelných intervalech údržbu a kontroly popsané v tomto návodu.
- Za žádných okolností byste neměli zemní vrták rozebírat nebo jiným způsobem upravovat. Jinak dojde k poškození zemního vrtáku během provozu nebo se stane pro práci nezpůsobilým.
- Před prováděním údržby nebo kontroly se ujistěte, že jste motor vrtáku vypnuli.
- Při demontáži nebo výměně vrtáků používejte silné pracovní rukavice a k zabránění poranění používejte pouze správné nářadí a vybavení.

VAROVÁNÍ

2. Palivo

- **Benzín je velice hořlavý. Zabraňte kouření nebo jakékoliv přítomnosti plamenů nebo jisker v blízkosti paliva. Před plněním nádrže vždy vypněte motor a nechte jej vychladnout. Pro plnění nádrže vyberte volný venkovní prostor a před nastartováním motoru se přesuňte s vrtákem minimálně o 3 m od plnicího místa dál.**



- Motory jsou mazány speciálně navrženými oleji pro 2-taktní benzínové motory. Používejte kvalitní olej zřetelně označený k použití pro 2-taktní motory.
- Nepoužívejte míchaný olej BIA nebo TCW (2-taktní, vodou chlazený motor)



▪ **DOPORUČENÝ POMĚR MÍCHÁNÍ 25:1 (BENZÍN:OLEJ)**

- Emise výfukových plynů jsou, bez nutnosti doplnění jakéhokoliv hlavního technického vybavení nebo zavedením inertního materiálu během spalování, kontrolovány (řízeny) základními parametry a komponenty motoru (tj. karburace, časování zapalování a předstihu).

- Tyto motory jsou certifikovány k používání bezolovnatého benzínu.
- Ujistěte se, že používáte benzín s minimálním oktanovým číslem 89 RON (USA/Kanada 87 AL).
- Pokud používáte benzín s nižším oktanovým číslem, než je předepsané, existuje nebezpečí nárůstu teploty motoru, následkem čehož může dojít k problému se zadřením pístů.
- Bezolovnatý benzín je doporučován pro snížení kontaminace vzduchu v zájmu vašeho zdraví a životního prostředí.
- Málo kvalitní benzíny a oleje mohou poškodit těsnicí kroužky, palivové trubičky a benzínovou nádrž motoru.

▪ **JAK MÍCHAT PALIVO**



DŮLEŽITÉ!

Dávejte pozor na míchání.

1. Změřte množství míchaného benzínu a oleje.
2. Naplňte trochu benzínu do čisté, schválené palivové nádoby (kanýstr).
3. Nalijte celou dávku oleje a pořádně zamíchejte.
4. Nalijte zbylé množství benzínu a zamíchejte nejméně po dobu jedné minuty.

Některé oleje může být těžké, v závislosti na přísadách oleje, zamíchat. Dostatečné zamíchání je pro životnost motoru nezbytné. Dávejte na to pozor. Pokud je zamíchání nedostatečné, existuje zvýšené nebezpečí zadření pístu z důvodu abnormálně špatné směsi.

5. Nádobu na míchání směsi si zřetelně označte, abyste zabránili míchání s benzínem nebo v jiných nádobách.
6. Ke snazší identifikaci si na nádobě zaznamenejte obsah nádoby.

▪ **NAPLNĚNÍ PALIVOVÉ SMĚSI DO ZAŘÍZENÍ**

1. Odšroubujte a sundejte víčko z palivové nádrže. Udržujte víčko a vstup do nádrže čisté.
2. Nalijte palivo do nádrže, asi do 80 % objemu nádrže.
3. Bezpečně dotáhněte víčko a vysušte úkapy vzniklé při plnění



VAROVÁNÍ

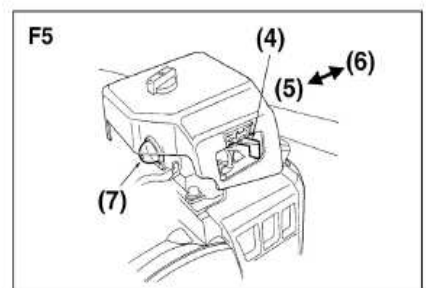
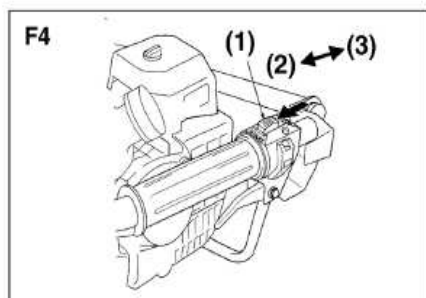
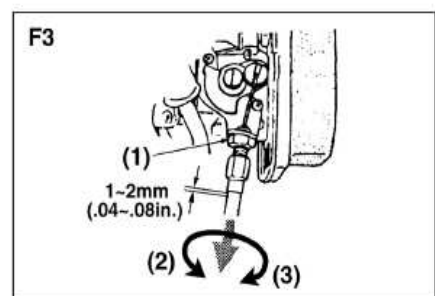
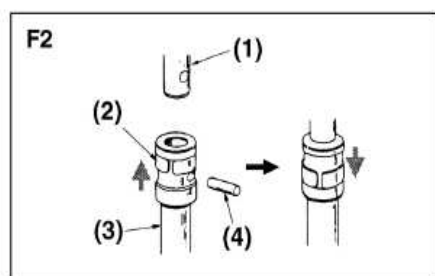
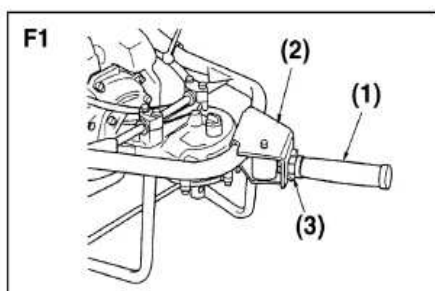
1. **K plnění paliva vyberte otevřený prostor.**
2. **Před nastartováním motoru se přesuňte do vzdálenosti nejméně 3 metry od místa plnění.**
3. **Před naplněním nádrže vypněte motor. Současně se ujistěte, že máte v nádobě dostatečně zamíchanou směs paliva.**

K ZABEZPEČENÍ DLOUHÉ ŽIVOTNOSTI MOTORU NEPOUŽÍVEJTE:

1. **PALIVO BEZ OLEJE (ČISTÝ BENZÍN)** – způsobí velice rychle silné poškození vnitřních částí motoru.
2. **GASOHOL** - může způsobit poškození gumových a/nebo plastových dílů a přerušování mazání motoru.
3. **OLEJ PRO 4-TAKTNÍ MOTORY** – může způsobit zanesení zapalovací svíčky, zablokování výfukového otvoru, nebo zalepení pístového kroužku.

4. **Namíchané palivo, nepoužívané po dobu delší jak jeden měsíc,** může ucpat karburátor a způsobit nesprávný chod motoru.
5. V případě dlouhodobého skladování zařízení vyprázdněte a vyčistěte palivovou nádrž. Dále aktivujte motor a vyprázdněte karburátor od směsi paliva.
6. V případě likvidace použitého obalu na míchání palivové směsi, využijte autorizované sběrné místo.

3. Provoz



▪ **INSTALACE LEVÉHO MADLA (F1)**

- Přišroubujte levé madlo na připravený držák na rámu, bezpečně zajistěte pojistnou maticí.

- (1) Levé madlo
- (2) Držák
- (3) Pojistná matice

▪ **INSTALACE VRTÁKU (F2)**

1. Posuňte prstencovou svorku a demontujte pojistný kolík z vrtáku.
2. Vložte vrták do výstupu hřídele zemního vrtáku a nasadte pojistný kolík. Překryjte jej prstencovou svorkou.

- (1) Hřídel
- (2) Svorka
- (3) Vrták
- (4) Kolík

▪ **VŮLE KABELU ŠKRTICÍ Klapky (F3)**

- Zkontrolujte vůli kabelu škrticí klapky a nastavte ji na 1-2 mm, pokud je to nutné.

- (1) Pojistná matice
- (2) Větší vůle
- (3) Menší vůle

▪ **STARTOVÁNÍ MOTORU**

1. Nalijte palivo a utáhněte pevně víčko nádrže.
2. Přepněte spínač do polohy „START“ (F4)
3. Zavřete sytič.



POZNÁMKA

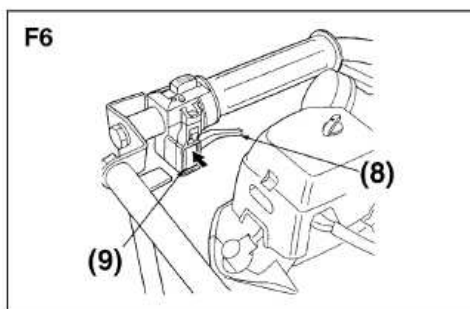
Při okamžitém restartu nechte po zastavení motoru škrticí klapku otevřenou. (F5).

4. Několikrát stiskněte tlačítko čerpadla, dokud neproudí palivo do průsvitné (prázdnej) trubičky. (F5).



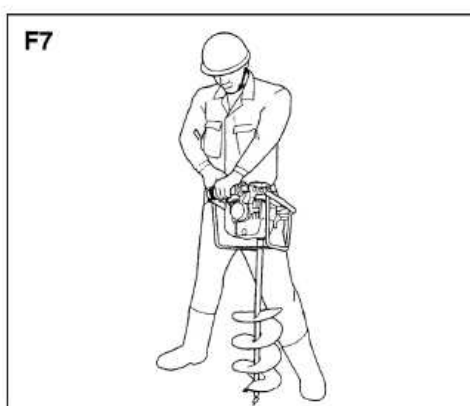
POZNÁMKA

Pokud startujete motor okamžitě po jeho vypnutí, není tato operace nutná.



5. Stiskněte startovací tlačítko na levém madle, zatímco držíte škrticí klapku a nastavte škrticí klapku do startovací polohy (F6).

- | | |
|-------------------|--------------------------|
| (1) Spínač motoru | (6) Zavřeno |
| (2) Start | (7) Tlačítko čerpadla |
| (3) Stop | (8) Páčka škrticí klapky |
| (4) Páčka sytiče | (9) Pojistné tlačítko |
| (5) Otevřeno | |



6. Zatímco podpíráte levou částí těla zemní vrták, levou rukou, jak je zobrazeno na obrázku, tahejte za startovací lanko, nejprve lehce, postupně přidávejte sílu, dokud neucítíte kompresi (odpor).



VAROVÁNÍ

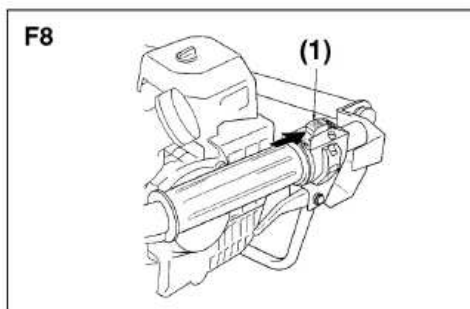
Držte vrták z dosahu okolí, začne se po zapnutí motoru otáčet.

- Po nastartování motoru postupně otevírejte sytič a uvolněte páčku škrticí klapky.
- Před zahájením práce nechte motor asi půl minuty zahřát.



POZNÁMKA

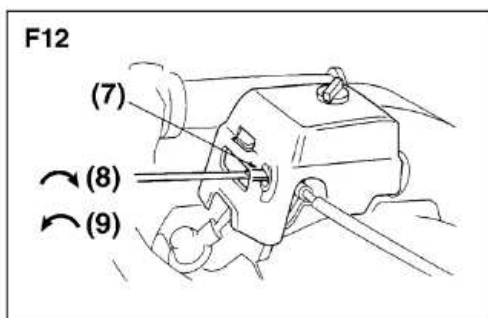
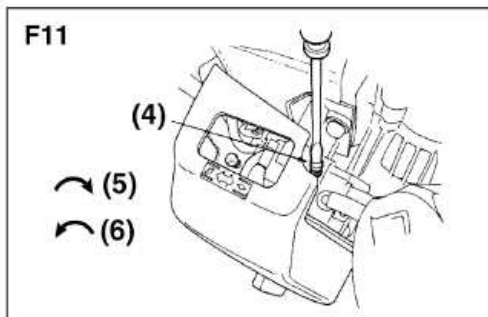
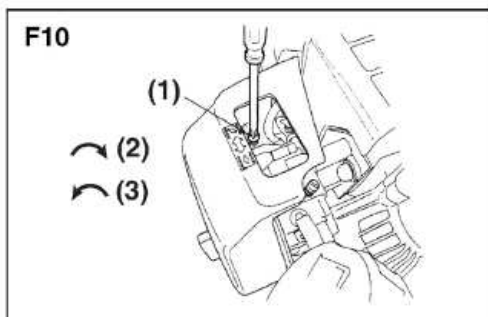
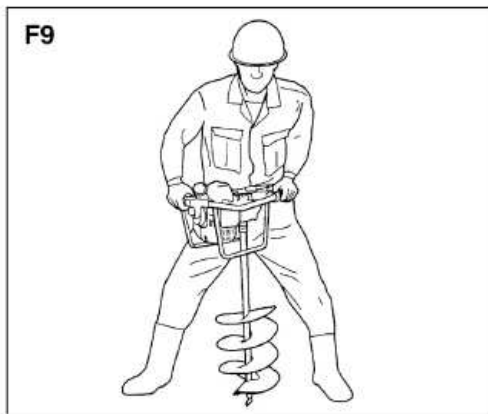
- Při okamžitém restartu motoru po jeho zastavení nechte sytič otevřený.
- Jestliže motor ani po několika pokusech nenastartuje, může být přesycen palivem. Demontujte a vysušte zapalovací svíčku a zkuste znovu s otevřeným sytičem nastartovat.



ZASTAVENÍ MOTORU

- Uvolněte páčku škrticí klapky a nechte motor několik minut běžet naprázdno.
- Přepněte spínač do polohy „STOP“.(f8)

(1) Motorový spínač



▪ VRTÁNÍ (F9)

- Neustále držte madlo zemního vrtáku pevně a oběma rukama v rozkročeném postoji.
- Může dojít ke zpětnému pohybu vrtáku, když otáčející se vrták zasáhne kámen nebo větev pod zemí. Abyste měli takový pohyb pod kontrolou, musíte držet zemní vrták pevně.
- Vrtání začněte se škrticí klapkou v poloviční poloze a postupně zvyšujte rychlost motoru tak, aby vrták hladce vniknul do země.
- Pokud dojde k zaseknutí vrtáku v zemi a nejde vytáhnout, zastavte motor a otáčejte zemním vrtákem v opačném směru – doleva.

▪ NASTAVENÍ KARBURÁTORU (F10,11,12)

Karburátor na vaší jednotce byl již nastaven u výrobce, ale může vyžadovat jemné doladění vlivem provozních podmínek.

Před nastavením karburátoru se přesvědčte, že jsou palivový a vzduchový filtr čisté a v nádrži je čerstvé, správně namíchané palivo.

1. Zastavte motor, zašroubujte jehly na obou stranách H a L, dokud se nezastaví. Nikdy nepoužívejte sílu. Potom je nastavte zpět na původní hodnotu otáček, jak je zobrazeno níže.
2. Nastartujte motor a nechte jej zahřát, škrticí klapku nastavte do střední polohy.
3. Otáčejte jehlou L pomalu doprava, abyste zjistili, kdy je maximální poloha chodu na prázdko na maximu. Potom nastavte jehlu o ¼ otáčky zpět (doleva).
4. Otáčejte stavěcím šroubem rychlosti chodu naprázdno doleva, až se přestane vrták otáčet. Pokud je rychlost chodu naprázdno příliš nízká, otočte šroubem doprava.
5. Proveďte test chodu a nastavte jehlu H pro nastavení nejlepšího vrtacího výkonu, nikoliv maximální rychlosti.

(1) Stavěcí šroub chodu naprázdno

(2) Otáčky/minutu nahoru

(3) Otáčky/min. dolů

(4) Jehla H

(5) Snížení paliva

(6) Zvýšení paliva

(7) Jehla L

(8) Snížení paliva

(9) Zvýšení paliva

4. Údržba

Údržba, výměna nebo oprava zařízení a systémů emisní kontroly mohou být prováděny individuálně nebo firmou, která neprovádí opravy motorů silničních vozidel.



VAROVÁNÍ

Před čištěním, kontrolou nebo opravou zemního vrtáku se ujistěte, že byl motor vypnut a vychlazen. Odpojte zapalovací svíčku, abyste zabránili náhodným startům motoru.

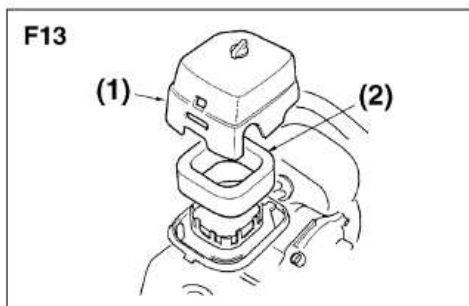
▪ DENNÍ KONTROLA

- Zkontrolujte, zda jsou všechny matice a šrouby bezpečně dotaženy a žádné díly nechybí.
- Zkontrolujte možné úniky paliva.

▪ PRAVIDELNÁ KONTROLA

VZDUCHOVÝ FILTR (F13)

Vzduchový filtr kontrolujte po každých 50. provozních hodinách, popřípadě častěji, zda není zaprášený. Filtr vyčistěte teplou mýdlovou vodou, pokud je to nutné. Před instalací jej pořádně vysušte.

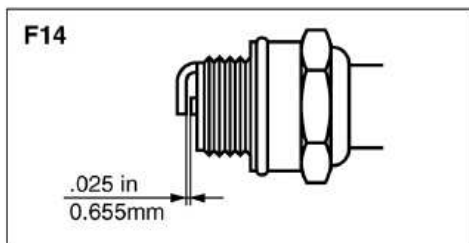


(1) Kryt

(2) Filtr

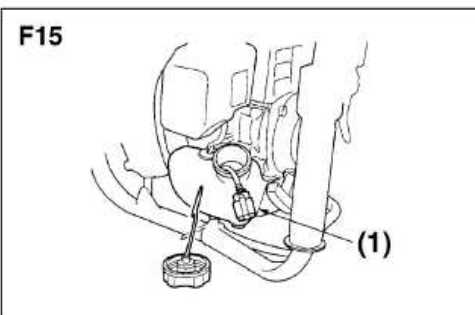
ZAPALOVACÍ SVÍČKA (F14)

Zapalovací svíčku kontrolujte po každých 50. provozních hodinách. Mezeru mezi kontakty vyčistěte ocelovým kartáčem. Mezera by měla být nastavena na rozteč 0,025". Při výměně svíčky použijte typ **Champion RCJ-6Y** nebo **NGK BPMR7A**.



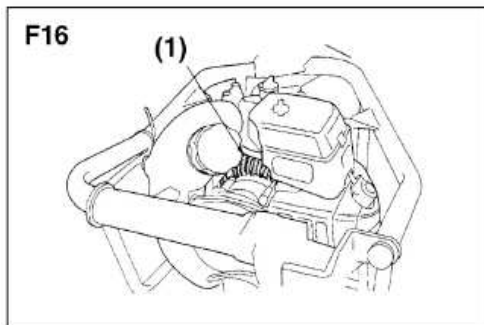
PALIVOVÝ FILTR (F15)

Ucpaný palivový filtr může způsobit nedostatek výkonu a špatné chytání. Palivový filtr kontrolujte po každých 25. hodinách používání.



1. Malým drátěným háčkem vytáhněte palivový rozvod a filtr z nádrže.
2. Odpojte sestavení filtru.
3. Pokud je to nutné, filtr vyměňte za nový nebo jej, po postříkání karburátoru čistícím rozpouštědlem, vyfoukejte tlakovým vzduchem zevnitř směrem ven.

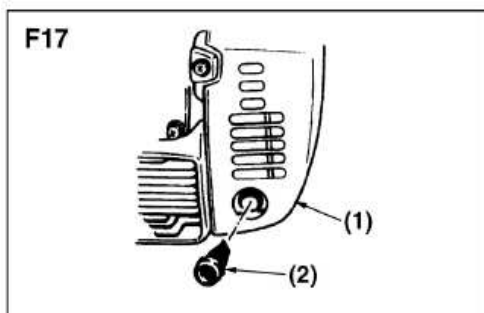
(1) Palivový filtr



ŽEBRA VÁLCE (F16)

Prach ucpaný mezi žebry válce způsobuje přehřívání motoru. Pravidelně kontrolujte a čistěte žebra válce.

(1) Kanály vzduchového chlazení



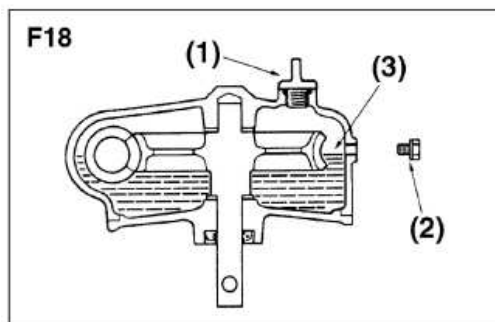
LAPAČ JISKER (F17)

Motor je na výfukovém otvoru vybaven mřížkovým lapačem jisker. Pravidelně pohledem kontrolujte v jakém je stavu, obzvláště když je vaše zařízení provozováno na lesním, lučním nebo křovinatém neudržovaném povrchu.

1. Demontujte kryt tlumiče a vytáhněte lapač jisker z výfukového otvoru.
2. Drátěným kartáčem vyčistěte kovovou mřížku. Pokud je poškozena, vyměňte ji za novou.

(1) Kryt tlumiče

(2) Lapač jisker



PŘEVODOVKA

Zkontrolujte hladinu oleje v převodovce každých 50 hodin provozu, a pokud je to nutné, olej vyměňte. (SAE # 80-90).

Doporučený interval výměny

První: po 50. hodinách používání;

Druhý a každý další: po 100 hodinách provozu.

(1) Otvor pro dolévání oleje

(2) Otvor pro vypouštění oleje

(3) Hladinoměr

SPOJKA

Odpojte motor od převodovky po každých 100 provozních hodinách, zkontrolujte stav spojky. Vysušte olej na bubnu a obložení. Vyměňte díly za nové, pokud zjistíte, že jsou opotřebené.

5. Skladování

- **Před dlouhodobým skladováním**
- Vypusťte palivovou nádrž a zapněte motor, pokud nedojde ke spotřebování veškerého paliva v karburátoru.
- Odpojte zapalovací svíčku a kápněte asi dvě lžičky oleje do válce. Několikrát motor protočte a vyměňte svíčku. Tahejte za startér tak dlouho, dokud je cítit komprese.
- Vykartáčujte nečistoty z vrtaného povrchu a nastříkejte jej olejem.
- Zařízení uskladněte na suchém, bezprašném místě.

6. Likvidace

Při likvidaci zařízení, paliva nebo oleje postupujte v souladu s místními předpisy.

Záruční list patří k prodávánému výrobku odpovídajícího čísla jako jeho nedílná součást. Ztráta originálu záručního listu bude důvodem k neuznání záruční opravy. Na výrobky je zákazníkovi poskytována **záruční doba 24 měsíců** ode dne nákupu. Během této doby odstraní autorizovaný servis bezplatně veškeré vady výrobku způsobené výrobní závadou nebo vadným materiálem. Výrobce garantuje zachování odpovídajících funkčních vlastností nářadí a jeho bezpečný provoz pouze v případě realizace všech servisních zásahů na nářadí v autorizovaném servisu.

Záruka zaniká v těchto případech :

- nebyl-li předložen originál záručního listu
- jedná-li se o přirozené opotřebení funkčních částí výrobku v důsledku používání stroje
- výrobek byl používán v rozporu s návodem k obsluze
- závada vznikla nepřijatelným zásahem do výrobku (včetně zásahu a úprav neautorizovaným servisem)
- poškození bylo způsobeno vnějšími vlivy, například znečištěním, vystavením stroje nevhodným povětrnostním podmínkám
- výrobek je mechanicky poškozen vinou uživatele, dle posouzení servisního střediska běžná údržba výrobku, např. promazání, vyčištění stroje není považována za záruční opravu

Servis ČR :

Servis Sharks , tel. č. +420774335397, +420774416287
email: servis@sharks-cz.cz

Reklamací uplatňujte u svého obchodníka, případně předejte výrobek přímo do servisu (pouze v originálním balení !).

Po obdržení kompletního výrobku v nerozloženém stavu posoudí servis oprávněnost reklamace. Případné záruční opravy potvrdí servis do záručního listu. Záruční lhůta se prodlužuje o dobu od převzetí reklamace servisem (obchodníkem) po odevzdání opraveného výrobku zpět zákazníkovi. Dovozece si vyhrazuje 30 dnů k posouzení reklamace z hlediska nároku na bezplatnou opravu (náhradu) v rámci záruky. Prodávající je povinen při prodeji seznámit kupujícího s obsluhou výrobku, výrobek předvést a řádně vyplnit záruční list.

Tento produkt nevhazujte do komunálního směsného odpadu. Spotřebitel je povinný odevzdat toto zařízení na sběrném místě, kde se zabezpečuje recyklace elektrických nebo elektronických zařízení. Další informace o separovaném sběru a recyklaci získáte na místním obecním úřadě, firmě zabezpečující sběr vašeho komunálního odpadu nebo v prodejně, kde jste produkt koupili.



Záruční list Záručný list/Karta garancvina Jótállási levél/Garantieschein	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">1.oprava</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-bottom: 5px;">2.oprava</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;">3.oprava</div>
Výrobek Výrobok	Typ/Serie Typ/Serie
Razítko/podpis Pečiatka a podpis	
Datum Dátum	Číslo výrobku

Prohlášení o shodě ES / EC Declaration of Conformity
vydané dle § 13 zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění

Tímto prohlašujeme my (*We hereby declare,*)
Steen QOS s.r.o., Bor. č.p. 3, Karlovy Vary IČ 27972949
že koncepce a konstrukce níže uvedených přístrojů v provedeních, která uvádíme do
oběhu, odpovídá příslušným základním požadavkům směrnic ES na bezpečnost a
hygienu.

*(That the design, type and construction of the following machine, as brought into
circulation by us, comply with the basic safety and health requirements of pertinent EC
directives.)*

V případě změny přístroje, která s námi nebyla konzultována, ztrácí toto prohlášení svou
platnost.

*(In the event that this machine be altered or modified in a way not agreed by us this
declaration shall lose its validity.)*

Označení přístrojů (*Machine description*):

Zemní motorový vrták Sharks SH 520

Model výrobku (*Article no.*): - **SHK349**

Příslušná nařízení vlády (*Applicable EC directive*): - Nařízení vlády č. 17/2003 Sb. o
elektrických zařízeních nízkého napětí (2006/95/ES, 93/68/EHS)

Nařízení vlády č. 616/2006 Sb. o elektromagnetické kompatibilitě (2004/108/ES)

Nařízení vlády 2000/14/ES, kterým se stanoví technické požadavky na výrobky
z hlediska emisí hluku (ve znění dalších předpisů)

Nařízení vlády č. 176/2008 sb.(směrnice 2006/42/ES)

Garantovaná hladina akustického výkonu LWa - 113 dB

Hladina akustického tlaku LpA – 88,8dB

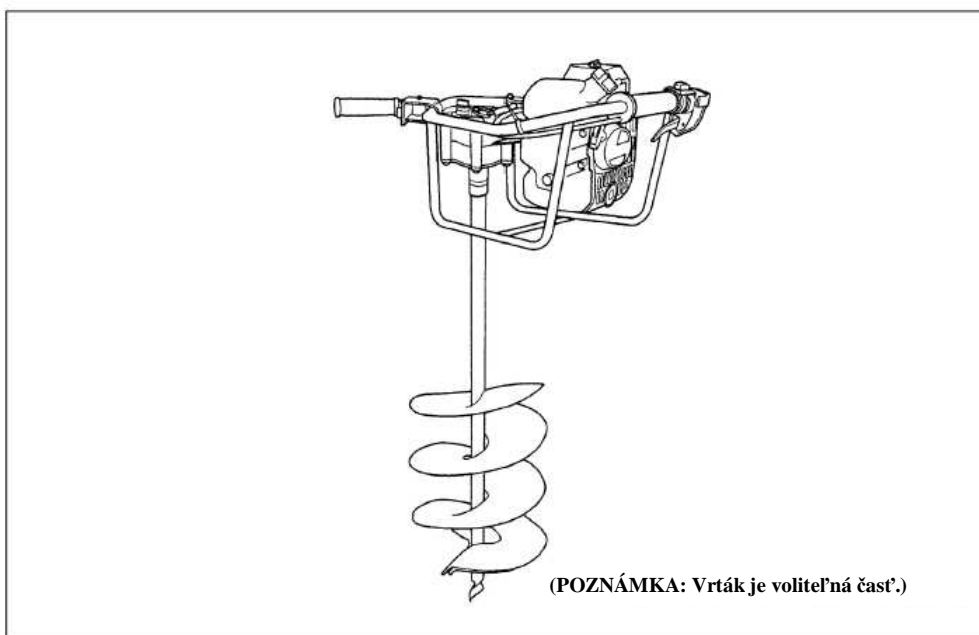
V Karlových Varech dne 1.11.2010

J. Beneš

Jednatel společnosti

ZEMNÝ MOTOROVÝ VRTÁK SHARKS SH 520

Obj. č. SHK349



Distributor: Steen QOS s.r.o., Bor č.p. 3, Karlovy Vary
Distributor do SR Sharks Slovakia s.r.o., Seňa 162, Seňa
(CZ)

PLASTOVÝ OBAL ODSTRÁŇTE Z DOSAHU DĚTÍ, HROZÍ NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!

(SK)

PLASTOVÝ OBAL ODSTRÁŇTE Z DOSAHU DETÍ. HROZÍ NEBEZPEČENSTVO UDUSENIA!

Upozornenie:

Pred použitím tohoto výrobku preštudujte tento návod a držte sa všetkých bezpečnostných pravidiel a prevádzkových inštrukcií.

Tento výrobok je určený pre hobby a domácich majstrov , nejedná sa o PROFI - radu.

Návod je preložený z originálu výrobcu.



POZOR


- Pred použitím nášho zemného vrtáka si, prosím, návod pozorne prečítajte a porozumejte mu, aby bolo zaistené jeho správne používanie.
- Majte návod poruke.



Prečítajte si pozorne návod, aby ste porozumeli všetkým bezpečnostným opatreniam, ovládacím prvkom, správnej prevádzke a údržbe vášho zemného vrtáka RedMax. Nedodržanie týchto pokynov môže spôsobiť vážne poranenie.






BEZPEČNOSŤ PREDOVŠETKÝM

Pokyny uvedené vo varovaniach tohto manuálu označené symbolom  súvisia s kritickými bodmi, ktoré sa musia brať do úvahy ako prevencia pred možným vážnym poranením osôb a z tohto dôvodu je nutné si pozorne prečítať všetky inštrukcie a bezpodmienečne ich dodržiavať.

Majte na pamäti, že môžu nastať chvíle, keď sa varovné štítky odlúpnu alebo sa zašpinia a nie sú čitateľné. Ak k tomu dôjde, mali by ste sa spojiť s dilerom, u ktorého ste výrobok kúpili, objednať nové piktogramy a pripevniť ich na príslušné miesta na zariadení.

Poznámka k druhom varovania

 VAROVANIE	Pokyny označené štítkom zobrazeným na ľavej strane označujú kritické kroky alebo procedúry, ktoré sa musia dodržiavať, aby ste zabránili nehodám, ktoré môžu viesť k vážnemu úrazu alebo úmrtiu. Toto označenie sa používa na označenie inštrukcií, ktoré sa musia bez výnimky dodržiavať.
 DÔLEŽITÉ	Pokyny označené štítkom na ľavej strane označujú kroky alebo procedúry, ktoré, ak sa správne nedodržiavajú, môžu viesť k mechanickému poškodeniu, havárii alebo poruche.
 POZNÁMKA	Použitie na označenie doplňujúcich informácií, určených na stanovenie pokynov alebo inštrukcií užitočných pri používaní zariadenia.

OBSAH

7. BEZPEČNOSTNÉ OPATRENIA	3
<ul style="list-style-type: none">• ABY BOLA ZAISTENÁ SPRÁVNA A BEZPEČNÁ PREVÁDZKA VÁŠHO MOTOROVÉHO ZEMNÉHO VRTÁKA• PRACOVNÝ VÝSTROJ A ODEV• VAROVANIE S OHĽADOM NA MANIPULÁCIU S PALIVOM• KONTROLY PRED POUŽITÍM VÁŠHO ZARIADENIA• KONTROLY PRED NAŠARTOVANÍM MOTORA• VYHNITE SA PROBLÉMOM S HLUČNOSŤOU• POLOŽKY VYŽADUJÚCE OPATRNOSŤ PRI POUŽÍVANÍ ZEMNÉHO VRTÁKA• POZNÁMKY K STAROSTLIVOSTI A ÚDRŽBE O VÁŠ MOTOROVÝ ZEMNÝ VRTÁK	
8. PALIVO	7
<ul style="list-style-type: none">• AKO MIEŠAŤ PALIVO• PLNENIE PALIVOVEJ ZMESI DO ZARIADENIA	
9. PREVÁDZKA	9
<ul style="list-style-type: none">• INŠTALÁCIA ĽAVÉHO DRŽADLA• INŠTALÁCIA VRTÁKA• VÔĽA KÁBLA ŠKRTIACEJ KLAPKY• ŠARTOVANIE MOTORA• ZASTAVENIE MOTORA• VRŤANIE• NASTAVENIE KARBURÁTORA	
10. ÚDRŽBA	12
<ul style="list-style-type: none">• DENNÁ KONTROLA• PRAVIDELNÁ KONTROLA	
11. SKLADOVANIE	14
<ul style="list-style-type: none">• PRED DLHODOBÝM SKLADOVANÍM	
12. LIKVIDÁCIA	14



1. Bezpečnostné opatrenia

▪ Na zaistenie riadnej a bezpečnej prevádzky vášho zemného vrtáka

- Pred tým, než zariadenie použijete, si pozorne prečítajte Návod na obsluhu a údržbu. Uistite sa, že ste porozumeli tomu, ako zariadenie správne prevádzkovať.



- Majte manuál poruke, aby ste ho mohli využiť, kedykoľvek sa vyskytnú nejaké otázky. Pamätajte, že ak máte nejaké otázky, ktoré nie sú v manuáli zodpovedané, ste požiadaní o kontaktovanie dodávateľa, od ktorého ste výrobok kúpili, ktorý vám poskytne pomoc.
- Pri predaji, požičaní alebo pri inej zmene vlastníka tohto zariadenia sa uistite, že je tento manuál k dispozícii (priložený).

- Tento výrobok bol navrhnutý na vrtanie do zeme a nikdy by nemal byť použitý na iný účel. Ak tak urobíte, môže dôjsť k nepredvídateľným nehodám a poraneniam.
- Nikdy by ste nemali zemný vrták používať, ak ste pod vplyvom alkoholu, unavení alebo nevyspaní, nachladení; ak ste unavení z dôvodu používania liekov na nachladenie alebo kedykoľvek existuje možnosť, že môže byť znížená vaša pozornosť alebo nie ste schopní prevádzkovať zariadenie správne a bezpečne. Nikdy nedovoľte deťom alebo komukoľvek, kto nie je schopný plne porozumieť nariadeniam uvedeným v tomto manuáli, toto zariadenie používať.



- Nikdy neštartujte motor vnútri alebo v uzatvorenej miestnosti či budove. Výfukové plyny obsahujú nebezpečný kyslíčnik uhoľnatý.

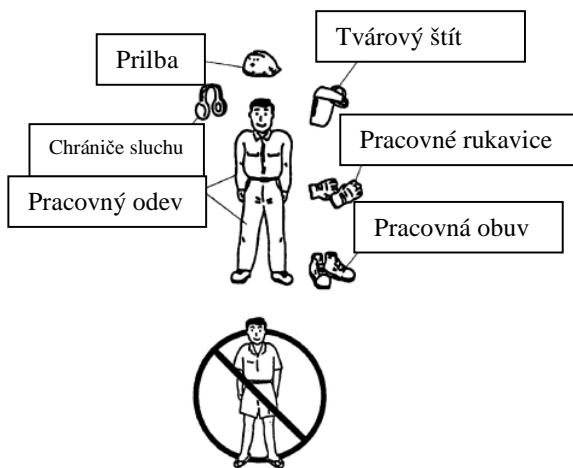


• Nikdy nepoužívajte výrobok za nižšie opísaných okolností:

1. Keď je povrch klzký alebo ak nemôžete pri používaní zemného vrtáka zaujať pevný postoj.
 2. V noci, v hustej hmle alebo kedykoľvek, keď vaše zorné pole môže byť limitované a môže byť ťažké dosiahnuť jasný prehľad o pracovnom priestore.
 3. Počas dažďa, počas búrky, vo chvíľach silného vetra alebo pri iných poveternostných podmienkach, ktoré môžu byť pri používaní zariadenia nebezpečné.
- Pri prvom použití zariadenia, pred začiatkom vlastnej práce, vezmite zemný vrták do širokého, jasného a otvoreného priestoru, zapnite ho a skúšajte si jeho použitie, kým si nie ste istí, že ste schopní so zemným vrtákom pri bežnom použití manipulovať správne.
 - Nedostatok spánku, únava alebo fyzické vyčerpanie vedú k chvíľkovej nepozornosti, ktorá môže vyústiť do nehody alebo poranenia. Pri plánovaní vašej práce si rozvrhnite čas tak, aby ste mali dostatok času na prácu aj odpočinok. Časový limit, keď sa môže zariadenie nepretržite používať, sa pohybuje okolo 30 – 40 minút v kuse. Medzi pracovnými intervalmi dodržujte 10- až 20-minútové prestávky. Skúšajte tiež dodržať celkový interval vykonávanej práce v jednotlivom dni pod 2 hodinami alebo menej.

▪ Pracovný výstroj a odev

- Pri používaní motorového zemného vrtáka zaistíte, aby ste mali pevný, trvanlivý pracovný odev. Tričko by malo mať dlhý rukáv a nohavice by mali siahať k členkom.
- Pri používaní zemného vrtáka vždy používajte ochrannú prilbu a tvárový štít.
- Keď používate motorový zemný vrták, vždy si oblečte na ochranu svojich rúk silné pracovné rukavice a ako prevenciu pred pošmyknutím pracovné topánky s protišmykovou podrážkou. Nikdy nepoužívajte zariadenie v nohaviciach s voľnými záložkami, v sandáloch alebo bosí.
- Ak používate vrták dlhší čas, mali by ste používať chrániče sluchu ako ochranu pred poškodením sluchu kvôli nadlimitnému vystaveniu sa vysokej hladine zvuku.



▪ Varovania týkajúce sa manipulácie s palivom

- Motor zariadenia je navrhnutý na pohon palivovou zmesou, ktorá obsahuje vysoko horľavý benzín. Toto palivo je vysoko horľavé a nikdy by ste nemali skladovať kanistre s palivom alebo doplňovať palivo do nádrže na miestach, kde je bojler, sporák, kozub, elektrické iskry, iskry pri zváraní alebo iné zdroje tepla alebo plameňa, ktoré by mohli palivo zapáliť.



- Fajčenie pri prevádzke zemného vrtáka alebo pri doplňovaní paliva do nádrže je extrémne nebezpečné. Zapálené cigarety držte od zariadenia neustále v bezpečnej vzdialenosti.
- Pri doplňovaní paliva do nádrže vždy vypnite motor a pred doplnením nádrže pohľadom skontrolujte, či sa v blízkosti nevyskytujú nejaké iskry.
- Ak dôjde pri plnení nádrže k vyliatiu paliva, pred opätovným zapnutím motora suchou handrou vysušte palivom postriekané zariadenie.
- Po doplnení nádrže pevne zaskrutkujte viečko na nádrž a potom, pred opätovným zapnutím motora, preneste vrták do vzdialenosti 10 stôp alebo ďalej od miesta plnenia nádrže.

▪ **Kontroly pred použitím vášho motorového vrtáka**

- Pred začatím práce sa pozorne rozhlíadnite, aby ste pohľadom získali predstavu o teréne, či nie sú na mieste nejaké prekážky, ktoré by mohli pri práci prekážať. Prekážky, ktoré sa môžu odstrániť, odstráňte.
- Oblasť perimetra 45 stôp okolo osoby používajúcej zemný vrták by mala byť posudzovaná ako nebezpečná oblasť, do ktorej by nemal nikto pri používaní zemného vrtáka vstupovať. Ak je to vhodné, mala by byť nebezpečná oblasť vyznačená žltým výstražným lanom alebo iným vhodným spôsobom varovania, ktoré by malo byť okolo perimetra vytýčené. Ak prácu vykonávajú súčasne dve alebo viac osôb, mala by sa aj bezpečnosti venovať neustála pozornosť (rozhlíadaním sa okolo seba) alebo je potrebné iným spôsobom kontrolovať prítomnosť a rozmiestnenie iných pracujúcich osôb a takýmto spôsobom, na zaistenie bezpečnosti, udržiavať dostatočne bezpečnú vzdialenosť medzi jednotlivými osobami.
- Pred začatím práce by ste mali každý diel zemného vrtáka skontrolovať, aby ste sa uistili, že je zariadenie v dobrom technickom stave, že na zariadení nie sú žiadne uvoľnené spoje (skrutky, matice), praskliny či iné poškodenia, či nedochádza k úniku paliva, či sa nevyskytujú akékoľvek iné problémy, ktoré môžu ovplyvniť bezpečnú prevádzku. Buďte obzvlášť opatrní a vždy skontrolujte, či nie je nejaký problém s vrtákmi alebo spojovacími prvkami, ktorými sú vrtáky pripojené k zariadeniu.

▪ **Kontroly pred naštartovaním motora**

- Pred naštartovaním motora sa pozorne rozhlíadnite, aby ste skontrolovali, či sa v perimetri 15 stôp alebo menšom okolo vrtáka nevyskytujú nejaké prekážky.



- Zariadenie je vybavené odstredivou spojkou, ktorá zaisťuje okamžité otáčanie vrtáka po zapnutí motora, prepnutím škrtiacej klapky do štartovacej polohy. Keď štartujete motor, držte ho pevne na mieste, aby ste zaistili, aby klapka neprišla do kontaktu s nejakou prekážkou.
- Pri štartovaní motora neprepínajte klapku do polohy vysokej rýchlosti.
- Po naštartovaní motora sa uistite, že sa vrtáky po úplnom prepnutí škrtiacej klapky späť do pôvodnej polohy zastavia.

▪ **Vyhňte sa problému s hlučnosťou**



POZNÁMKA

Skontrolujte a dodržujte miestne nariadenia týkajúce sa hladiny hlučnosti a času prevádzky motorového vrtáka.

- Všeobecne zemný vrták prevádzkujte v čase medzi 8. – 17. hodinou v pracovných dňoch a cez víkend od 9. do 17. hodiny. Zemný vrták nepoužívajte v noci a/alebo skoro ráno.

▪ **Pri používaní zemného vrtáka dbajte na nasledujúce opatrenia**

- Pri používaní zemného vrtáka zovrite pevne držadlá zariadenia oboma rukami, rozkročte nohy na šírku ramien, aby bola vaša hmotnosť rovnomerne rozložená na obe nohy. Pri práci vždy udržiajte pevný a stabilný postoj.
- Rýchlosť motora udržiajte na požadovanej úrovni, vhodnej na vykonávanie vŕtacej práce. Nikdy nezvyšujte rýchlosť motora nad nevyhnutnú úroveň.
- Pri vŕtaní nedovoľte prítomnosť inej osoby v pracovnom priestore.
- Buďte obzvlášť opatrní, aby ste sa nepošmykli na klzkom povrchu, pri alebo po daždi, takýto čas býva povrch klzký.
- Ak dôjde pri vŕtaní k zachyteniu trávy na vrták, vždy sa uistite, že ste pred odstránením zachyteného predmetu vypili motor.
- Neustále sa chráňte pred nebezpečnými situáciami. Varujte dospelých, aby držali domáce zvieratá a deti ďalej od pracovného priestoru. Stanovte si bezpečnú metódu na udržanie vašej pozornosti počas práce. Buďte opatrní, keď k vám niekto pristúpi.
- Ak na vás niekto volá alebo vás iným spôsobom vyrušuje pri práci, pred otočením vždy vypnite motor.
- Udržujte pracovnú oblasť voľnú od všetkých osôb, obzvlášť detí a zvierat.
- Pri prevádzke sa nikdy nedotýkajte zapalovacej sviečky alebo kábla sviečky. Dotyk môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.



- Nikdy sa nedotýkajte tlmíča, lapača iskier alebo iných kovových častí, keď je motor v chode alebo krátko po jeho zastavení. Tieto kovové diely dosahujú pri prevádzke vysoké teploty a kontakt môže spôsobiť vážne popálenie.



- Ak ukončíte vŕtanie na jednom mieste a prajete si pokračovať na mieste (bode) inom, vypnite motor pred prenesením zariadenia na iné miesto.
- Nikdy neprevádzajte zariadenie po zlých cestách na dlhú vzdialenosť bez vypustenia paliva z nádrže. Inak môže dôjsť, napríklad vplyvom nárazu počas prepravy, k úniku paliva z nádrže.

▪ **Poznámky k starostlivosti a údržbe o váš zemný vrták**

- Aby ste zaistili správny technický stav vášho zariadenia, vykonávajte v pravidelných intervaloch údržbu a kontroly opísané v tomto návode.
- Za žiadnych okolností by ste nemali zemný vrták rozoberať alebo iným spôsobom upravovať. Inak dôjde k poškodeniu zemného vrtáka počas prevádzky alebo sa stane na prácu nespôsobilým.
- Pred vykonávaním údržby alebo kontroly sa uistite, že ste motor vrtáka vypili.
- Pri demontáži alebo výmene vrtákov používajte silné pracovné rukavice a na zabránenie poraneniu používajte iba správne náradie a vybavenie.



VAROVANIE

2. Palivo

- Benzín je veľmi horľavý. Zabráňte fajčeniu alebo akejkoľvek prítomnosti plameňov alebo iskier v blízkosti paliva. Pred plnením nádrže vždy vypnite motor a nechajte ho vychladnúť. Na plnenie nádrže vyberte voľný vonkajší priestor a pred naštartovaním motora sa presuňte s vrtákom minimálne o 3 m od plniaceho miesta ďalej.



- Motory sú mazané špeciálne navrhnutými olejmi pre 2-taktné benzínové motory. Používajte kvalitný olej zreteľne označený na použitie pre 2-taktné motory.
- Nepoužívajte miešaný olej BIA alebo TCW (2-taktný, vodou chladený motor).



▪ **ODPORÚČANÝ POMER MIEŠANIA 25:1 (BENZÍN:OLEJ)**

- Emisie výfukových plynov sú, bez nutnosti doplnenia akéhokoľvek hlavného technického vybavenia alebo zavedením inertného materiálu počas spaľovania, kontrolované (riadené) základnými parametrami a komponentmi motora (t. j. karburácia, časovanie zapalovania a predstihu).

- Tieto motory sú certifikované na používanie bezolovnatého benzínu.
- Uistite sa, že používate benzín s minimálnym oktánovým číslom 89 RON (USA/Kanada 87 AL).
- Ak používate benzín s nižším oktánovým číslom, než je predpísané, existuje nebezpečenstvo nárastu teploty motora, následkom čoho môže dôjsť k problému so zadretím piestov.
- Bezolovnatý benzín je odporúčaný na zníženie kontaminácie vzduchu v záujme vášho zdravia a životného prostredia.
- Málo kvalitné benzíny a oleje môžu poškodiť tesniace krúžky, palivové trubičky a benzínovú nádrž motora.

▪ **AKO MIEŠAŤ PALIVO**



DÔLEŽITÉ!

Dávajte pozor na miešanie.

7. Zmerajte množstvo miešaného benzínu a oleja.
8. Naplňte trochu benzínu do čistej, schválenej palivovej nádoby (kanister).
9. Nalejte celú dávku oleja a poriadne zamiešajte.
10. Nalejte zvyšné množstvo benzínu a zamiešajte najmenej počas jednej minúty.

Niektoré oleje môže byť ťažké, v závislosti od prísad oleja, zamiešať. Dostatočné zamiešanie je pre životnosť motora nevyhnutné. Dávajte na to pozor. Ak je zamiešanie nedostatočné, existuje zvýšené nebezpečenstvo zadretia piesta z dôvodu abnormálne zlej zmesi.

11. Nádobu na miešanie zmesi si zreteľne označte, aby ste zabránili miešaniu s benzínom alebo v iných nádobách.
12. Na jednoduchšiu identifikáciu si na nádobe zaznamenajte obsah nádoby.

▪ **NAPLNENIE PALIVOVEJ ZMESI DO ZARIADENIA**

4. Odskrutkujte a zložte viečko z palivovej nádrže. Udržujte viečko a vstup do nádrže čisté.
5. Nalejte palivo do nádrže, asi do 80 % objemu nádrže.
6. Bezpečne dotiahnite viečko a vysušte úkvapy vzniknuté pri plnení.



VAROVANIE

4. Na plnenie paliva vyberte otvorený priestor.
5. Pred naštartovaním motora sa presuňte do vzdialenosti najmenej 3 metre od miesta plnenia.
6. Pred naplnením nádrže vypnite motor. Súčasne sa uistite, že máte v nádobe dostatočne zamiešanú zmes paliva.

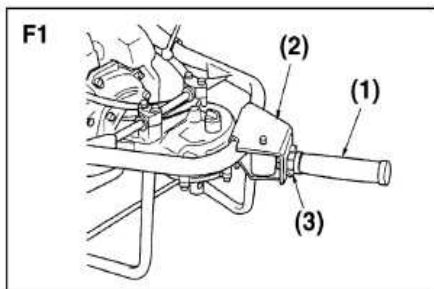
NA ZABEZPEČENIE DLHEJ ŽIVOTNOSTI MOTORA NEPOUŽÍVAJTE:

7. PALIVO BEZ OLEJA (ČISTÝ BENZÍN) – spôsobí veľmi rýchlo silné poškodenie vnútorných častí motora.
8. GASOHOL – môže spôsobiť poškodenie gumových a/alebo plastových dielov a prerušenie mazania motora.
9. OLEJ PRE 4-TAKTNÉ MOTORY – môže spôsobiť zanesenie zapalovacej sviečky, zablokovanie výfukového

otvoru alebo zalepenie piestového krúžku.

10. **Namiešané palivo, nepoužívané dlhšie ako jeden mesiac**, môže upchať karburátor a spôsobiť nesprávny chod motora.
11. V prípade dlhodobého skladovania zariadenia vyprázdňte a vyčistite palivovú nádrž. Ďalej aktivujte motor a vyprázdňte karburátor od zmesi paliva.
12. V prípade likvidácie použitého obalu na miešanie palivovej zmesi využite autorizované zberné miesto.

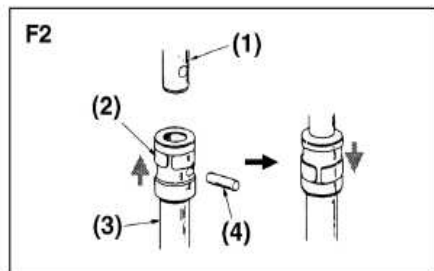
3. Prevádzka



▪ INŠTALÁCIA ĽAVÉHO DRŽADLA (F1)

- Priskrutkujte ľavé držadlo na pripravený držiak na ráme, bezpečne zaistíte poistnú maticu.

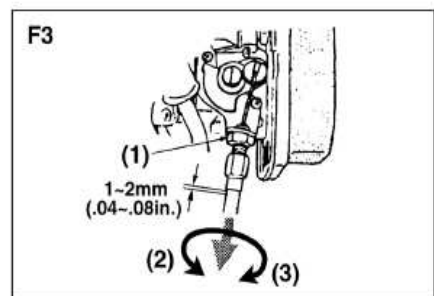
- (1) Ľavé držadlo
- (2) Držiak
- (3) Poistná matica



▪ INŠTALÁCIA VRTÁKA (F2)

3. Posuňte prstencovú svorku a demontujte poistný kolík z vrtáka.
4. Vložte vrták do výstupu hriadeľa a zemného vrtáka a nasadte poistný kolík. Prekryte ho prstencovou svorkou.

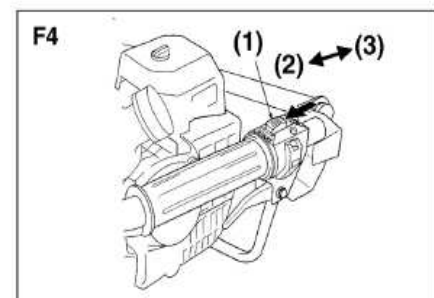
- (1) Hriadeľ
- (2) Svorka
- (3) Vrták
- (4) Kolík



▪ VÔĽA KÁBLA ŠKRTIACEJ KLAPKY (F3)

- Skontrolujte vôľu kábla škrtiacej klapky a nastavte ju na 1 – 2 mm, ak je to nutné.

- (1) Poistná matica
- (2) Väčšia vôľa
- (3) Menšia vôľa



▪ ŠTARTOVANIE MOTORA

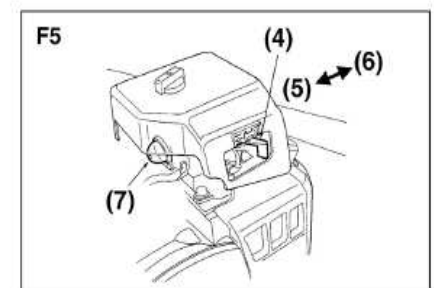
1. Nalejte palivo a utiahnite pevne viečko nádrže.
2. Prepnite spínač do polohy „ŠTART“ (F4).
3. Zavrite sýtič.



POZNÁMKA

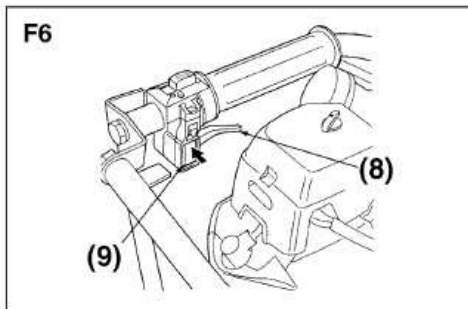
Pri okamžitom reštarte nechajte po zastavení motora škrtiacu klapku otvorenú (F5).

4. Niekoľkokrát stlačte tlačidlo čerpadla, kým neprúdi palivo do priesvitnej (prázdnej) trubičky (F5).



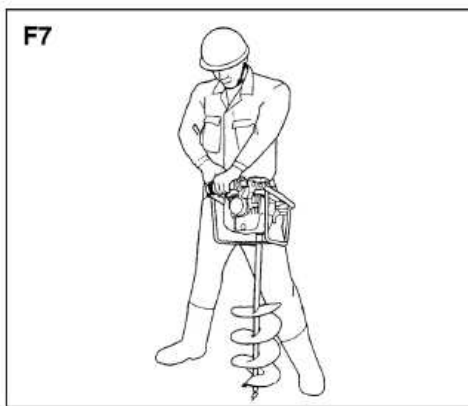
POZNÁMKA

Ak štartujete motor okamžite po jeho vypnutí, nie je táto operácia nutná.



6. Stlačte štartovacie tlačidlo na ľavom držadle, zatiaľ čo držíte škrtiacu klapku a nastavte škrtiacu klapku do štartovacej polohy (F6).

- | | |
|-------------------|----------------------------|
| (1) Spínač motora | (6) Zatvorené |
| (2) Štart | (7) Tlačidlo čerpadla |
| (3) Stop | (8) Páčka škrtiacej klapky |
| (4) Páčka sýtiča | (9) Poistné tlačidlo |
| (5) Otvorené | |



7. Zatiaľ čo podopierate ľavou časťou tela zemný vrták, ľavou rukou, ako je zobrazené na obrázku, ťahajte za štartovacie lanko, najprv ľahko, postupne pridávajte silu, kým neucítite kompresiu (odpor).



VAROVANIE

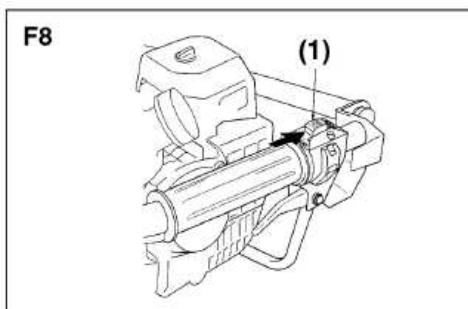
Držte vrták z dosahu okolia, po zapnutí motora sa začne otáčať.

9. Po naštartovaní motora postupne otvárajte sýtič a uvoľnite páčku škrtiacej klapky.
10. Pred začatím práce nechajte motor asi pol minúty zahriať.



POZNÁMKA

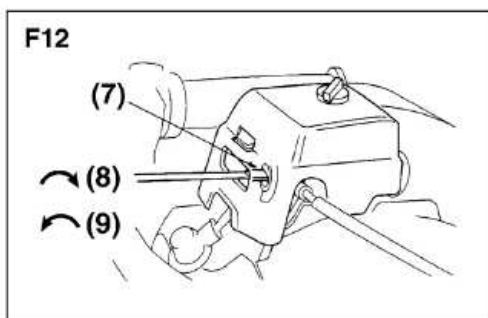
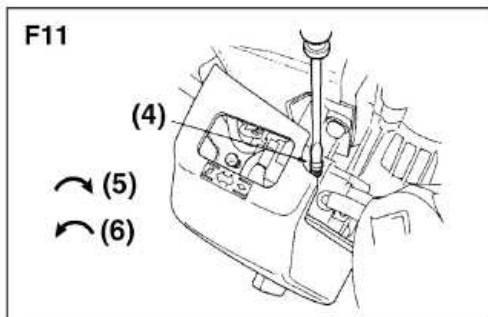
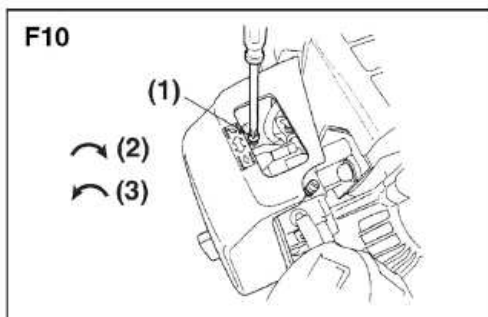
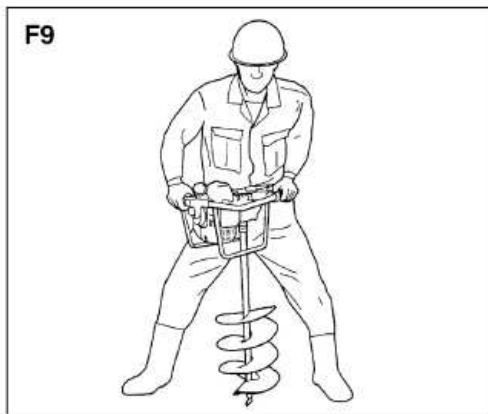
- Pri okamžitom reštarte motora po jeho zastavení nechajte sýtič otvorený.
- Ak motor ani po niekoľkých pokusoch nenaštartuje, môže byť presýtený palivom. Demontujte a vysušte zapaľovaciu sviečku a skúste znovu s otvoreným sýtičom naštartovať.



▪ ZASTAVENIE MOTORA

3. Uvoľnite páčku škrtiacej klapky a nechajte motor niekoľko minút bežať naprázdno.
4. Prepnite spínač do polohy „STOP“ (F8).

(1) Motorový spínač



▪ VRTANIE (F9)

- Neustále držte držadlo zemného vrtáka pevne a oboma rukami v rozkročenom postoji.
- Môže dôjsť k spätnému pohybu vrtáka, keď otáčajúci sa vrták zasiahne kameň alebo vetvu pod zemou. Aby ste mali takýto pohyb pod kontrolou, musíte držať zemný vrták pevne.
- Vrtanie začnite so škrtiacou klapkou v polovičnej polohe a postupne zvyšujte rýchlosť motora tak, aby vrták hladko vnikol do zeme.
- Ak dôjde k zaseknutiu vrtáka v zemi a nedá sa vytiahnuť, zastavte motor a otáčajte zemným vrtákom v opačnom smere – doľava.

▪ NASTAVENIE KARBURÁTORA (F10, 11, 12)

Karburátor na vašej jednotke bol už nastavený u výrobcu, ale môže vyžadovať jemné doladenie vplyvom prevádzkových podmienok. Pred nastavením karburátora sa presvedčte, že sú palivový a vzduchový filter čisté a v nádrži je čerstvé, správne namiešané palivo.

6. Zastavte motor, zaskrutkujte ihly na oboch stranách H a L, kým sa nezastavia. Nikdy nepoužívajte silu. Potom ich nastavte späť na pôvodnú hodnotu otáčok, ako je zobrazené nižšie.
7. Naštartujte motor a nechajte ho zahriať, škrtiacu klapku nastavte do strednej polohy.
8. Otáčajte ihlou L pomaly doprava, aby ste zistili, kedy je maximálna poloha chodu naprázdno na maxime. Potom nastavte ihlu o ¼ otáčky späť (doľava).
9. Otáčajte nastavovacou skrutkou rýchlosti chodu naprázdno doľava, až sa prestane vrták otáčať. Ak je rýchlosť chodu naprázdno príliš nízka, otočte skrutkou doprava.
10. Urobte test chodu a nastavte ihlu H na nastavenie najlepšieho vrtacieho výkonu, nie maximálnej rýchlosti.

- | | |
|--|---------------------|
| (1) Nastavovacia skrutka chodu naprázdno | (7) Ihla L |
| (2) Otáčky/minútu hore | (8) Zníženie paliva |
| (3) Otáčky/minútu dole | (9) Zvýšenie paliva |
| (4) Ihla H | |
| (5) Zníženie paliva | |
| (6) Zvýšenie paliva | |

4. Údržba

Údržba, výmena alebo oprava zariadenia a systémov emisnej kontroly sa môžu vykonávať individuálne alebo firmou, ktorá nevykonáva opravy motorov cestných vozidiel.



VAROVANIE

Pred čistením, kontrolou alebo opravou zemného vrtáka sa uistite, že bol motor vypnutý a vychladnutý. Odpojte zapalovaciu sviečku, aby ste zabránili náhodným štartom motora.

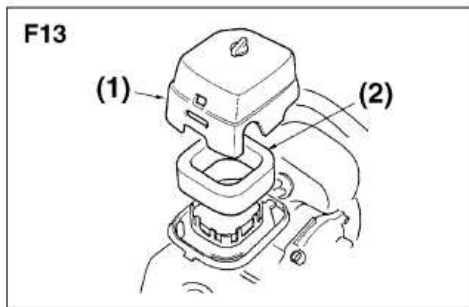
- **DENNÁ KONTROLA**
- Skontrolujte, či sú všetky matice a skrutky bezpečne dotiahnuté a žiadne diely nechýbajú.
- Skontrolujte možné úniky paliva.

- **PRAVIDELNÁ KONTROLA**

VZDUCHOVÝ FILTER (F13)

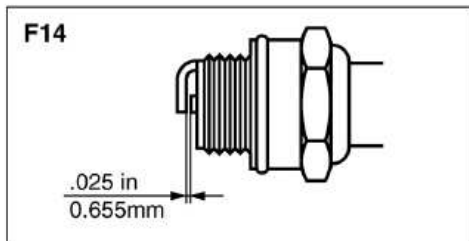
Vzduchový filter kontrolujte po každých 50 prevádzkových hodinách, prípadne častejšie, či nie je zaprášený. Filter vyčistite teplou mydlovou vodou, ak je to nutné. Pred inštaláciou ho poriadne vysušte.

- (1) Kryt
- (2) Filter



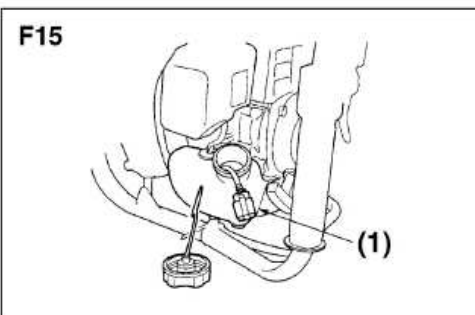
ZAPALOVACIA SVIEČKA (F14)

Zapalovaciu sviečku kontrolujte po každých 50 prevádzkových hodinách. Medzeru medzi kontaktmi vyčistite oceľovou kefou. Medzera by mala byť nastavená na rozstup 0,025". Pri výmene sviečky použite typ **Champion RCJ-6Y** alebo **NGK BPMR7A**.



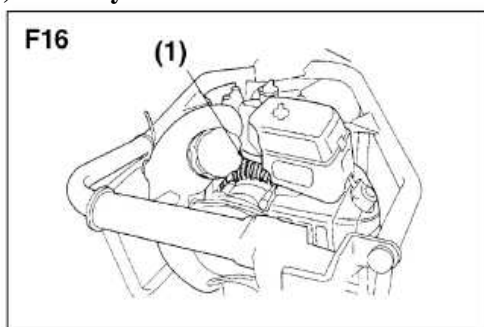
PALIVOVÝ FILTER (F15)

Upchatý palivový filter môže spôsobiť nedostatok výkonu a zlé chytanie. Palivový filter kontrolujte po každých 25 hodinách používania.



4. Malým drôteným háčikom vytiahnite palivový rozvod a filter z nádrže.
5. Odpojte zostavenie filtra.
6. Ak je to nutné, filter vymeňte za nový alebo ho, po postriekaní karburátora čistiacim rozpúšťadlom, vyfúkajte tlakovým vzduchom zvnútra smerom von.

(1) Palivový filter



REBRÁ VALCA (F16)

Prach upchatý medzi rebrami valca spôsobuje prehrievanie motora. Pravidelne kontrolujte a čistite rebrá valca.

(1) Kanály vzduchového chladenia

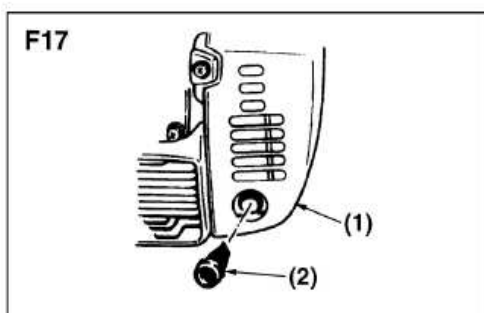
LAPAČ ISKIER (F17)

Motor je na výfukovom otvore vybavený mriežkovým lapačom iskier. Pravidelne pohľadom kontrolujte v akom je stave, obzvlášť keď je vaše zariadenie prevádzkované na lesnom, lúčnom alebo krovinatom neutržiavanom povrchu.

3. Demontujte kryt tmiča a vytiahnite lapač iskier z výfukového otvoru.
4. Drôtenou kefou vyčistíte kovovú mriežku. Ak je poškodená, vymeňte ju za novú.

(1) Kryt tmiča

(2) Lapač iskier



PREVODOVKA

Skontrolujte hladinu oleja v prevodovke každých 50 hodín prevádzky, a ak je to nutné, olej vymeňte (SAE # 80-90).

Odporúčaný interval výmeny

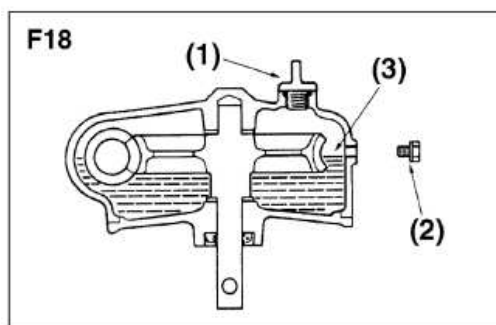
Prvý: Po 50 hodinách používania.

Druhý a každý ďalší: Po 100 hodinách prevádzky.

(1) Otvor na dolievanie oleja

(2) Otvor na vypúšťanie oleja

(3) Hladinomer



SPOJKA

Odpojte motor od prevodovky po každých 100 prevádzkových hodinách, skontrolujte stav spojky. Vysušte olej na bubne a obložení. Vymeňte diely za nové, ak zistíte, že sú opotrebené.

5. Skladovanie

- **Pred dlhodobým skladovaním**
- Vypustite palivovú nádrž a zapnite motor, ak nedôjde k spotrebovaniu všetkého paliva v karburátore.
- Odpojte zapalovaciu sviečku a kvapnite asi dve lyžičky oleja do valca. Niekoľkokrát motor pretočte a vymeňte sviečku. Ťahajte za štartér tak dlho, kým je cítiť kompresiu.
- Vykefujte nečistoty z vŕtaného povrchu a nastriekajte ho olejom.
- Zariadenie uskladnite na suchom, bezprašnom mieste.

6. Likvidácia

Pri likvidácii zariadenia, paliva alebo oleja postupujte v súlade s miestnymi predpismi.

Záručný list patrí k predávanému výrobku odpovedajúceho čísla ako jeho nedeliteľná súčasť. Strata originálu záručného listu bude dôvodom na neuznanie záručnej opravy. Na výrobky je zákazníkovi poskytovaná **záručná doba 24 mesiacov** odo dňa nákupu. Behom tejto doby odstráni autorizovaný servis bezplatne všetky vady výrobku spôsobené výrobnou závadou alebo vadným materiálom. Výrobca garantuje zachovanie odpovedajúcich funkčných vlastností náradia a jeho bezpečnú prevádzku len v prípade realizácie všetkých servisných zásahov na náradí v autorizovanom servise.

Záruka zaniká v týchto prípadoch :

- nebol predložený originál záručného listu
- jedná sa o prirodzené opotrebenie funkčných častí výrobku v dôsledku používania stroja
- výrobok bol používaný v rozpore s návodom na obsluhu
- závada vznikla neprípustným zásahom do výrobku (včítane zásahu a úprav neautorizovaným servisom)
- poškodenie bolo spôsobené vonkajšími vplyvmi, napríklad znečistením, vystavením stroja nevhodným poveternostným podmienkam
- výrobok je mechanicky poškodený vinou užívateľa, podľa posúdenia servisného strediska bežná údržba výrobku, napr. premazanie, vyčistenie stroja nie je považovaná za záručnú opravu

Servis ČR :

Servis Sharks , tel. č. +420774335397, +420774416287
email : servis@sharks-cz.cz

Reklamáciu uplatňujte u svojho obchodníka, prípadne odovzdajte výrobok priamo do servisu (len v originálnom balení!).

Po obdržaní kompletného výrobku v nerozloženom stave posúdi servis oprávnenosť reklamácie. Prípadne záručné opravy potvrdí servis do záručného listu. Záručná lehota sa predlžuje o dobu od prevzatia reklamácie servisom (obchodníkom) po odovzdanie opraveného výrobku späť zákazníkovi. Dovozca si vyhradzuje 30 dní na posúdenie reklamácie z hľadiska nároku na bezplatnú opravu (náhradu) v rámci záruky. Predávajúci je povinný pri predaji zoznámiť kupujúceho s obsluhou výrobku, výrobok predviesť a riadne vyplniť záručný list.

Tento produkt nevhadzujte do zmiešaného komunálneho odpadu. Spotrebiteľ je povinný odovzdať toto zariadenie na zbernom mieste, kde sa zabezpečuje recyklácia elektrických alebo elektronických zariadení. Ďalšie informácie o separovanom zbere a recyklácii získate na miestnom obecnom úrade, vo firme zabezpečujúcej zber vášho komunálneho odpadu alebo v predajni, kde ste produkt kúpili.



Vyhlásenie o zhode ES / EC Declaration of Conformity
vydané podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení

Týmto vyhlasujeme my (*We hereby declare,*)

Steen QOS s.r.o., Bor. č.p. 3, Karlovy Vary IČ 27972949

že koncepcia a konštrukcia nižšie uvedených prístrojov v prevedeniach, ktoré uvádzame do obehu, odpovedá príslušným základným požiadavkam smerníc ES na bezpečnosť a hygienu.

(*That the design, type and construction of the following machine, as brought into circulation by us, comply with the basic safety and health requirements of pertinent EC directives.*)

V prípade zmeny prístroja, ktorá s nami nebola konzultovaná, stráca toto vyhlásenie svoju platnosť.

(*In the event that this machine be altered or modified in a way not agreed by us this declaration shall lose its validity.*).

Označenie prístroja (*Machine description*):

Zemný motorový vrták Sharks SH 520

Model výrobku (*Article no*): - **SHK349**

Príslušné nariadenia vlády (*Applicable EC directive*): -

Nariadenie vlády SR č. 308/2005 Zb.z. o elektrických zariadeniach nízkeho napätia (73/23/EHS, 93/68/EHS)

Nariadenie vlády SR č. 194/2005 Z.z. o elektromagnetickej kompatibilite (89/336/EHS)

Nariadenie vlády 222/2002 (2000/14/ES), ktorým sa stanovujú technické požiadavky na výrobky z hľadiska emisí hluku (v znení ďalších predpisov)

Garantovaná hladina akustického výkonu LWa - 113 dB

Hladina akustického tlaku LpA – 88,8dB

V Karlových Varoch dňa 1.11.2010

J. Beneš

Konateľ spoločnosti